5916376 MAR 2016
NI-0081-0
Traduzione

OPTEX

ITALIANO

CE

TÜV NORD CERT GmbH Type Tested

PRO SWING OA-EDGE T

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Leggere con attenzione il presente manuale d'uso per garantire il corretto funzionamento del prodotto.
Non leggere il presente manuale d'uso può causare un malfunzionamento o arrecare danni fisici gravi o la morte di una persona. I significati dei simboli utilizzati sono spiegati di seguito. Si prega di studiarli prima di procedere con la lettura del manuale.

⚠ AVVERTENZA	Ignorare il segnale di avvertenza può arrecare danni fisici gravi o la morte di una persona.
⚠ PRECAUZIONE	Ignorare il segnale di avvertenza può arrecare danni fisici a una persona o danni agli oggetti.
NOTA	Si richiede una particolare attenzione alle sezioni con questo simbolo.
	Si richiede di consultare il manuale operativo se si trova questo simbolo sul prodotto.
EN16005	Impostazione per soddisfare i requisiti di EN16005.

NOTA

1. Questo prodotto è un interruttore senza contatti di presenza, destinato al montaggio sulla testata di una porta automatica o di una porta scorrevole.
2. Quando viene stata l'area di rilevamento del sensore, assicurarsi che non vi sia traffico intorno al luogo dell'installazione.
3. Prima di attivare l'alimentazione, controllare il cablaggio in modo da prevenire danni o malfunzionamenti del dispositivo collegato al sensore.
4. Utilizzare il sensore solamente come specificato nel manuale di istruzioni.
5. Assicurarsi di installare il sensore in conformità con le leggi locali e le normative vigenti nel vostro paese.
6. Prima di lasciare il luogo di lavoro, assicurarsi che il sensore funzioni correttamente e che il proprietario/l'operatore dell'edificio sia ben istruito sul corretto uso della porta e del sensore.
7. L'impostazione del sensore può essere modificata esclusivamente da un ingegnere autorizzato e istruito. Quando essa viene modificata e la relativa data nel registro di manutenzione tenuto vicino alla porta.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di shock elettrico	Non lavare, smontare, rimontare o riparare il sensore da soli, altrimenti potrebbe esserci il rischio di provo care uno shock elettrico o il guasto del sensore.

NOTA Le seguenti condizioni non sono adatte per l'installazione del sensore:
- Nebbia o smog da emissioni attorno alla porta.
- Oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento
- Pavimento molto lucido che riflette la luce o oggetti che riflettono la luce vicino alla soglia
- Pavimento bagnato
- Pavimento a griglia

SPECIFICHE

Modello	: OA-EDGE T
Colore dell'oggetto	: Argento / Nero
Altezza di montaggio	: da 1.5 a 3.0m
Area di rilevamento	: Vedi **AREA DI RILEVAMENTO**
Metodo di rilevamento	: Triangolazione
Configurazione min.	: 1 modulo master + 1 modulo LED
Configurazione max.	: 4 moduli sensori + 2 moduli LED
Regolazione della profondità dell'angolo	: da 0° a +25°
Alimentazione*	: da 12 a 24VAC ±10% (50 / 60 Hz) da 12 a 30VDC ±10%
Consumo elettrico	: < 1.3W (< 2VA a AC) alla Configuraz. min. < 3.5W (< 4.5VA a AC) alla Configuraz. max.
Indicatore LED	: Vedi schema sotto
Entrata di Test	: Connettore Opto da 10 a 30VDC Corrente / 6mA max.
Uscita di Sicurezza/ Test 1	: Relè di forma C
Uscita di Sicurezza / Test 2	: Voltaggio / 42VDC Corrente / 0.3A Max (carico di resistenza) Uscita : vedi **INSTALLAZIONE,** capitolo 3. **Cablaggio**
Livello di rumore	: <70dBA
Tempo di tenuta relè	: Circa 0,5 sec
Tempo di risposta	: <75msec.
Temperatura di funzionamento	: da -20 a +55°C
Umidità di funzionamento	: <80%
Livello di protezione	: Livello di protezione IP54
Categoria	: 2 (EN ISO13849-1 : 2008/AC:2009)
Livello di esercizio	: d (EN ISO13849-1 : 2008/AC:2009)
ESPE	: Type 2

* : Il sensore deve essere connesso ad un sistema di apertura con circuito SELV. La protezione sovracorrente di energia deve essere minore di 2A.

EN16005 Installare il sensore da 1,8m a 2,5m.

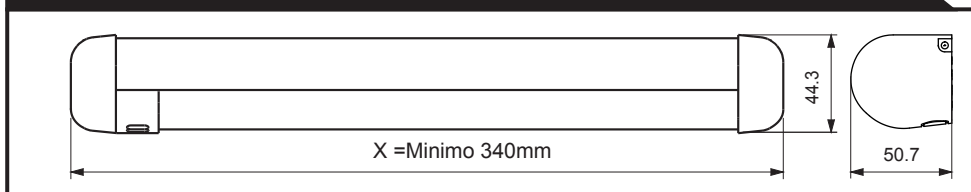
Indicatore LED

Stato	Indicatore del modulo del sensore
Stand-by	Verde fisso
Rilevamento lato apertura (uscita 1)	Rosso fisso
Rilevamento lato chiusura (uscita 2)	Arancione fisso
Inizializzazione incompleta	Rosso e Verde lampeggiante
Lettura	Giallo lampeggiante
Lettura incompleta	Giallo e Rosso lampeggiante
Saturazione	Rosso lento lampeggiante
Errore del sensore	Rosso veloce lampeggiante
Errore di comunicazione	Arancione due lampeggi

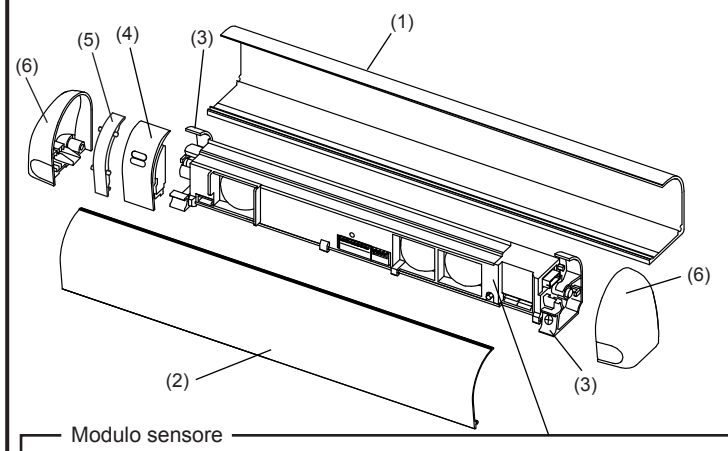
Indicatore del modulo del LED
Il colore dipende dallo stato dell'uscita.
Uscita di sicurezza / Test 1
OFF : Verde fisso
ON : Rosso fisso
Uscita di sicurezza / Test 2
OFF : Verde fisso
ON : Arancione fisso

NOTA Le specifiche ivi contenute possono essere soggette a modifiche di miglioramento senza preavviso.

DIMENSIONI ESTERNE NOMI DEI COMPONENTI

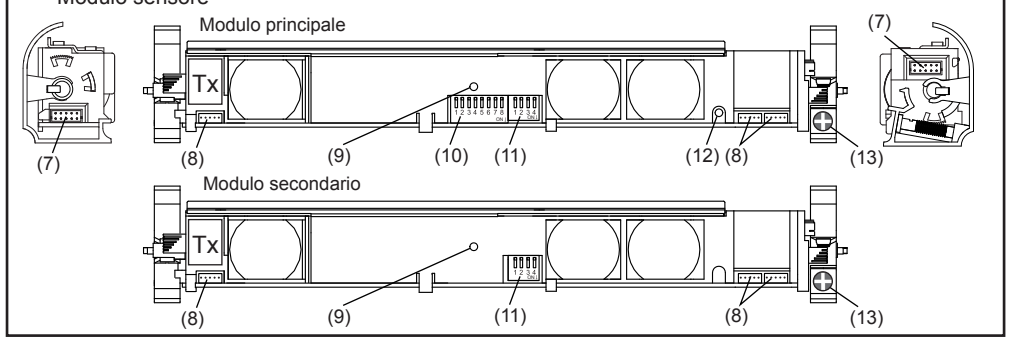


unità : mm



(1) Profilo
(2) Coperchio anteriore
(3) Staffa di montaggio
(4) Modulo LED
(5) Spaziatore
(6) Tappo
(7) Connettore di elettricità
(8) Connettore di comunicazione
(9) Indicatore LED
(10) Interruttore A
(11) Interruttore B
(12) Interruttore di funzione
(13) Vite di regolazione angolare

Modulo sensore



STANDARD RISPETTATI ED ESTRATTO DALLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

EN 16005:2012 capitolo 4.6.8 e l'allegato C
Direttiva EMC 2014/30/EU
EN 61496-3:2001 clausola 4. 3. 5 e 5. 4. 7. 3
DIN 18650-1:2010 Chapter 5.7.4 ESPE
EN 12978:2003 +A1:2009
EN ISO 13849-1:2008 +AC:2009
EN 61000-6-2:2005
Direttiva Macchinari 2006/42/EC
EN ISO 13849-2:2012
EN 61000-6-3:2007 +A1:2011

Ente certificante 0044 : TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstr. 20 45141 Essen Germania

Per la documentazione tecnica, vedere Filiale europea

A. Maekawa
General Manager
OPTEX CO., LTD.
Quality Control Dept.

AREA DI RILEVAMENTO

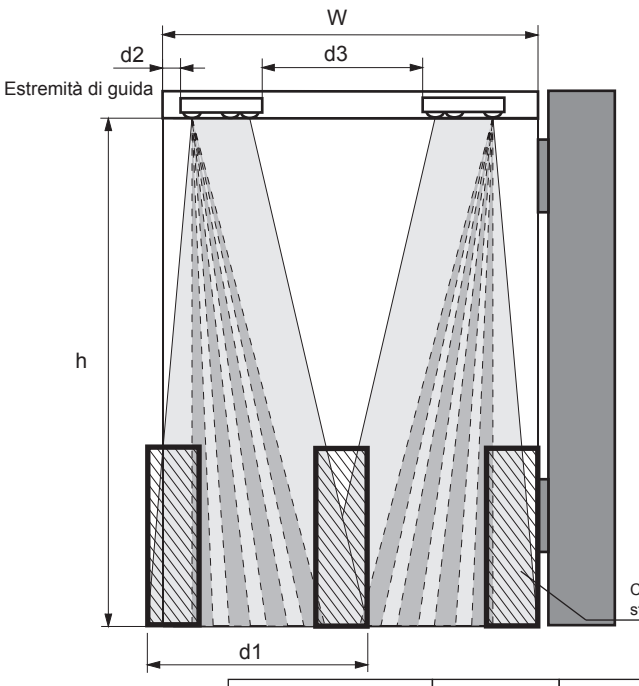
Area di rilevamento a 2200mm : Profondità 140 x Ampiezza 870

Condizioni di test richieste da EN 16005. Oggetto di rilevamento: Corpo di riferimento standard EN 16005 CA

Area di emissione a 2200mm : Profondità 140 x Ampiezza 440

NOTA La reale area di rilevamento potrebbe diminuire in funzione della luminosità dell'ambiente, il colore / materiale dell'oggetto o del pavimento oppure della velocità di entrata dell'oggetto.

Posizione di installazione raccomandata



W = Ampiezza porta
h = Altezza di montaggio
d1 = Larghezza zona protetta
d2 = Distanza dall'estremità guida al modulo sensore
d3 = Distanza tra i moduli sensore
n = Numero di moduli sensore

unità : mm

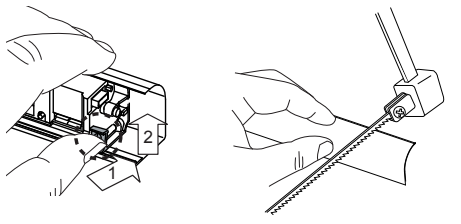
W			900		1100		1200	
h	d1	d2	n	d3	n	d3	n	d3
1900	760	70	2	175	2	375	2	475
2000	790	70	2	160	2	360	2	460
2100	825	70	2	145	2	345	2	445
2200	870	70	2	120	2	320	2	420
2300	895	70	2	115	2	315	2	415
2400	920	70	2	110	2	310	2	410
2500	950	70	2	100	2	300	2	400
3000	1140	70	2	30	2	230	2	330

NOTA Ridurre l'angolo di profondità della zona, incrementare la zona non coperta da rilevamento o allontanare il modulo sensore (fare riferimento alla misura d2 nel grafico) dal bordo di attacco per ottimizzare le prestazioni del sensore.
Altezze per l'installazione <1.900 millimetri, l'installazione di un modulo aggiuntivo sarà obbligatoria, al fine di rispettare il regolamento

INSTALLAZIONE

1 Montaggio del profilo

1. Togliere i moduli sensore dall'apparecchio.
2. Se il profilo supera l'ampiezza della porta, tagliarlo, facendo attenzione a non graffiare il coperchio anteriore.
3. Appendere il profilo nella posizione di montaggio desiderata, lasciando uno spazio maggiore di 20mm dall'estremità della porta per poter attaccare il tappo.
4. Se necessario, fare due fori di montaggio diø3.4mm (ø1/8") e fissare il profilo.
5. Se montate un sensore su ogni lato della porta, è necessario un foro per i cavi di ø 12mm per connettere i moduli sensore (vedi capitolo 3. **Cablaggio**)

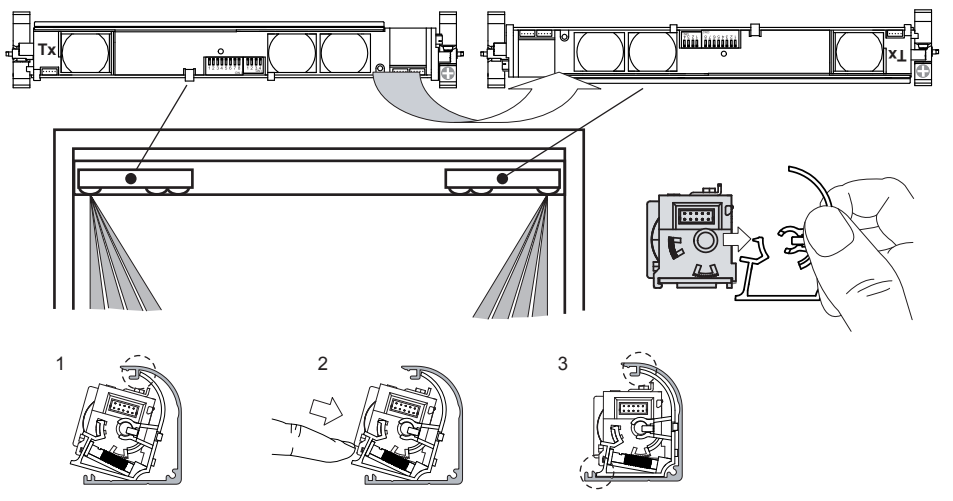


NOTA Assicurarsi che via sia spazio tra le staffe di montaggio e le viti.
Fare attenzione a non graffiare il profilo nel fare il foro.

2 Inserire il modulo sensore

La lente con il marchio Tx deve essere posizionata in corrispondenza dell'estremità della porta.
Fare riferimento ad AREA DI RILEVAMENTO per la posizione del modulo sensore. Il modulo sensore può essere inserito al contrario come illustrato sotto. Per farlo, staccare la staffa di montaggio e ruotare di 180° il modulo sensore e riattaccare la staffa.

NOTA Assicurarsi di fissare bene i moduli sensore alle staffe di montaggio.

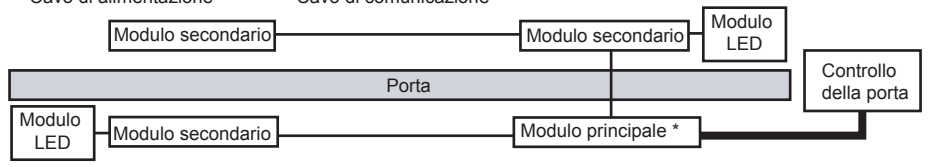


INSTALLAZIONE

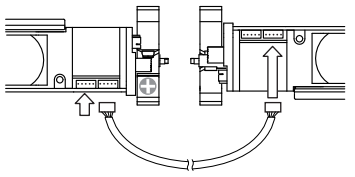
3 Cablaggio

Attaccare il cavo al controllo della porta come illustrato sotto.

Cavo di alimentazione — Cavo di comunicazione

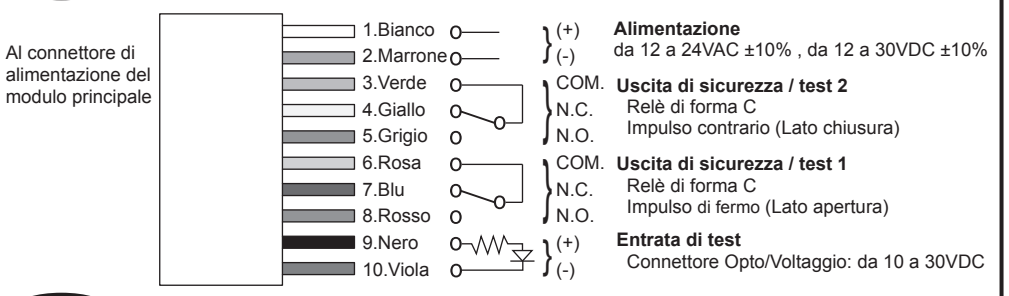


NOTA * Quando viene installato più di 1 modulo principale sulla porta, assicurarsi che sia connesso un solo cavo di alimentazione all'operatore altrimenti l'inizializzazione non verrà completata. Le altre unità principali funzioneranno automaticamente come secondarie.



Ogni modulo ha tre connettori di comunicazione. Utilizzare quello più vicino al sito di installazione.

NOTA Ad un modulo principale possono essere connessi massimo 3 moduli sensore.

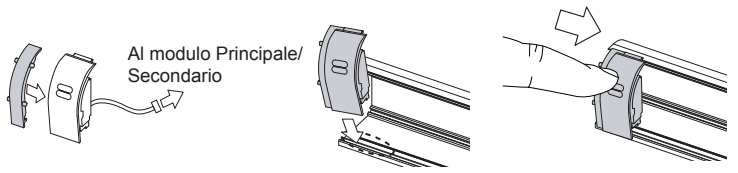


NOTA Se non è richiesta un'entrata di test, impostare il pulsante A7 su OFF.

⚠ AVVERTENZA	Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che l'elettricità sia su OFF. Al passaggio del cavo nel foro, non tirare il rivestimento, perché potrebbe causare shock elettrico o rottura del sensore.
Pericolo di shock elettrico.	

4 Inserire il modulo LED

Connettere il cavo di comunicazione del modulo LED al modulo principale o secondario.
Attaccare lo spaziatore al lato del tappo. Inserire il modulo LED al profilo come illustrato sotto. Il modulo LED può essere inserito su entrambi i lati del profilo.



NOTA Per lo stato del LED vedi **SPECIFICHE**

5 Posizionare il coperchio anteriore

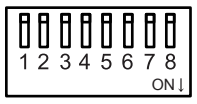
Dopo aver completato le **REGOLAZIONI**, posizionare il coperchio anteriore e i tappi.

REGOLAZIONI

1 Impostazioni pulsante

Ogni modulo principale è attrezzato con un interruttore A e un interruttore B e ogni modulo secondario ha solo un interruttore B. Solo l'interruttore A del modulo principale connesso al controllo della porta è applicabile e riflette le impostazioni automaticamente a tutte le unità principali e secondarie connesse.

Interruttore A



A1	Zona non rilevata (A)
A2	Frequenza
A3	Immunità
A4	Timer di presenza
A5	Per uso futuro
A6	
A7	Entrata di test
A8	Ritardo entrata di test

Interruttore B

B1	Zona non rilevata (B)
B2	Ampiezza dell'area
B3	Auto monitoraggio
B4	Lato di montaggio (selezione uscita)

NOTA Solo una corretta inizializzazione del sensore assicura il corretto funzionamento dei dip-switch (vedi capitolo 2, **interruttore di funzione**)

1-1.Impostare la zona di non rilevamento

La zona di non rilevamento è l'altezza misurata dal pavimento alla posizione in cui si trova il sensore. La zona può essere impostata con una combinazione degli interruttori A1 e B1.
[Valore zona di non rilevamento] = [Valore interruttore A1] + [Valore dell'interruttore B1]

Vista laterale

Interruttore A1	Interruttore B1	Zona di non rilevamento
OFF : 15cm	OFF : +0cm	15cm
OFF : 15cm	ON : +10cm	25cm
ON : 35cm	OFF : +0cm	35cm
ON : 35cm	ON : +10cm	45cm

NOTA Il valore è di riferimento per un'altezza di montaggio da 1,8 a 3,0m

1-2.Impostare la frequenza

Quando si installano i sensori su una doppia porta scorrevole, assicurarsi che la frequenza di ogni sensore sia impostata diversamente.

Setting1: A2 OFF — Setting2: A2 ON

1-3.Impostare l'immunità

Impostare l'interruttore A3 su ON quando il sensore opera su di sé (ghosting).

NOTA Quando l'interruttore A3 è su ON, l'area di rilevamento reale potrebbe essere minore di Immunità off.

Immunity off: A3 OFF — Immunity on: A3 ON

1-4.Impostare il timing di presenza

Il timer di presenza può essere impostato con l'interruttore A4.

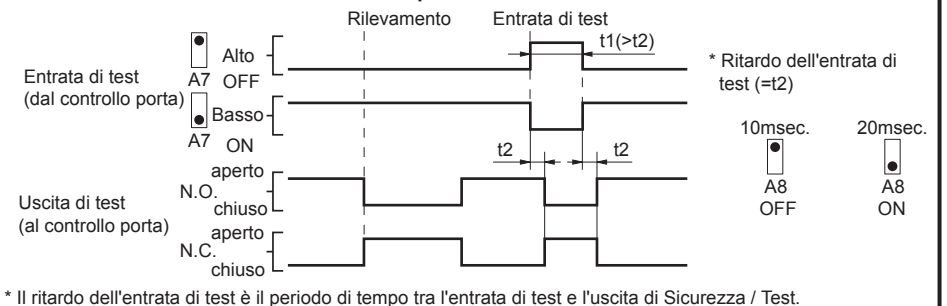
NOTA Se un oggetto resta nell'area di rilevamento più di quanto impostato, l'indicatore LED potrebbe lampeggiare velocemente con Rosso. In tal caso, non è errore del sensore. Rimosso l'oggetto, l'indicatore mostrerà Verde fisso.

60sec.: A4 OFF — ∞: A4 ON

1-5.Impostare l'entrata di test e il tempo di ritardo dell'entrata di test

Impostare gli interruttori A7 e A8 secondo istruzioni dal controllo della porta.

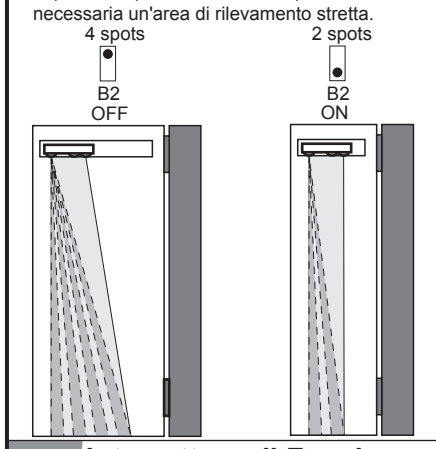
Entrata di test e Sicurezza / Schema di tempo di uscita di test



* Il ritardo dell'entrata di test è il periodo di tempo tra l'entrata di test e l'uscita di Sicurezza / Test.

1-6.Impostare l'ampiezza dell'area

Impostare il pulsante B2 su "2 spots" se necessaria un'area di rilevamento stretta.



1-7.Impostare l'automonitoraggio

Quando l' interruttore B3 è su "Disable", esclude la conformità dell' equipaggiamento porta alle EN 16005

EN16005 Impostare l'interruttore B3 su "Enable"

Enable: B3 OFF — Disable: B3 ON

1-8.Impostare il lato di montaggio (selezione uscita)

Selezionando la posizione del sensore le uscita e l'indicatore LED funzioneranno come illustrato sotto:

Interruttore B4	Uscita	Indicatore LED
OFF : "Opening side (Output 1)"	Uscita di sicurezza/test 1 (Impulso di fermo)	Rosso fisso (Rilevamento)
ON : "Closing side (Output 2)"	Uscita di sicurezza/test 2 (Impulso contrario)	Arancione fisso (Rilevamento)

2 Interruttore di Funzione

Solo il modulo principale ha un interruttore di funzione. L'interruttore di funzione connesso al modulo principale è applicabile solo nel riflettere le impostazioni a tutti i moduli sensore connessi.

NOTA Assicurarsi di usare l'interruttore di funzione quando la porta è in posizione completamente chiusa.

2-1.Inizializzazione e apprendimento

Inizializzazione:
L'inizializzazione si rende necessaria quando il sistema riceve per la prima volta l'alimentazione elettrica o dopo una modifica delle impostazioni degli interruttori dip.Premere il selettore di funzionamento per almeno 2 secondi, per inizializzare completamente la configurazione del sensore.

Apprendimento:
Dopo un'inizializzazione o una modifica delle impostazioni, avviare sempre un ciclo di apprendimento, premendo il selettore di funzionamento per meno di 2 secondi.

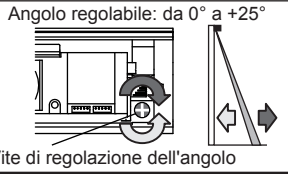
Azione	Première mise sous tension	Modifica impostazione interruttori dip	
Inizializzazione Premere il commutatore di funzionalità per più di 2 secondi.	Rosso e Verde lampeggiante		Indicatore LED
—	Spento e poi inizia a lampeggiare in verde ad indicare il numero dei moduli sensore connessi.		
Apprendimento Premere il commutatore di funzionalità per meno di 2 secondi.	Giallo e Rosso lampeggiante	⇩	
—	Giallo lampeggiante		
—	Verde fisso		

NOTA Non entrare nell'area di rilevamento mentre il sensore effettua il ciclo di apprendimento.

3 Regolazione dell'angolo di profondità dell'area

L'angolo di ogni modulo sensore deve essere regolato in modo che la porta si fermi prima di venire in contatto con un ostacolo. Dopo la regolazione, iniziare la lettura come descritto del **capitolo 2. Interruttore di funzione.**

EN16005 Dopo la regolazione, controllare l'area di rilevamento.



CONTROLLO

Controllare l'operazione secondo lo schema sotto.

NOTA Il movimento della porta potrebbe diventare instabile dopo la lettura. Il movimento si stabilizza dopo alcune aperture e chiusure.
Camminare sempre nell'area di rilevamento per controllare il corretto funzionamento.

Entrata	Corrente OFF	Fuori area di rilevamento	Entrata sul lato di apertura dell'area di rilevamento	Entrata sul lato di chiusura dell'area di rilevamento
Stato	-	Stand-by	Rilevamento attivo	Rilevamento attivo
Indicatore LED	Nessuno	Verde fisso	Rosso fisso	Arancione fisso
Uscita di sicurezza/test 1 (Impulso di fermo)	COM. N.O. N.C.	COM. N.O. N.C.	COM. N.O. N.C.	COM. N.O. N.C.
Uscita di sicurezza/test 2 (Impulso contrario)			COM. N.O. N.C.	COM. N.O. N.C.

INFORMARE IL PROPRIETARIO / OPERATORE DEI SEGUENTI ASPETTI

⚠ AVVERTENZA

1. Mantenere sempre pulito il coperchio anteriore. Qualora sia sporco, è sufficiente pulirlo delicatamente con un panno umido (non utilizzare detergenti o solventi)
2. Non lavare il sensore con acqua.
3. Non smontare, modificare o riparare da soli il sensore, altrimenti si potrebbero verificare scosse elettriche.
4. Quando l'indicatore LED lampeggia rosso veloce senza oggetti nell'area di rilevamento, contattare l'installatore o il tecnico di servizio.
5. Contattare sempre l'installatore o il tecnico autorizzato quando si regolano le impostazioni.
6. Non verniciare il coperchio anteriore.

NOTA
1. All'accensione, aspettare 10 secondi, poi fare un test di ingresso nell'area di rilevamento per assicurarsi del corretto funzionamento.
2. Non posizionare oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento. (es. Pianta, illuminazione, ecc.)

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Cause possibili	Interventi possibili
Il sensore non ha una funzione	Voltaggio o alimentazione non corretti	Impostare al voltaggio corretto
	Cablaggio non corretto o errore di connessione	Controllare cavi e connettori
Inizializzazione incompleta (Rosso e Verde lampeggiante)	Inizializzazione non effettuata	Spingere l'interruttore di funzione per più di 2 sec.
	Impostazione dell'interruttore cambiata	
Inizializzazione non terminata (Rosso e Verde lampeggiante continuo)	Più di 2 moduli principali connessi al cavo di alimentazione	Connettere il cavo di alimentazione ad un solo modulo principale
Lettura incompleta (Giallo e Rosso lampeggiante)	Inizializzazione non effettuata	Spingere l'interruttore di funzione per meno di 2 sec. per la lettura
Lettura non inizia (Doppio lampeggio Arancione)	Errore di comunicazione	Controllare i cavi di connessione o cambiarli
Il sensore funziona da sé (Ghosting) o la lettura non è terminata (Giallo e Rosso lampeggio continuo)	Oggetti in movimento o luminescenti nell'area di rilevamento (es. Pianta, illuminazione)	Rimuovere gli oggetti
	Stessa impostazione di frequenza sull'applicazione della doppia porta scorrevole	Impostare le diverse frequenze (Interruttore A2)
	I moduli interferiscono	Cambiare la posizione del modulo o regolare gli angoli o l'ampiezza dell'area (Interruttore B2)
	Saturazione del segnale	
	Il pavimento non è liscio o il movimento della porta è irregolare	Impostare l'immunità (Interruttore A3) su "ON"
		Estendere l'area di non rilevamento
Il sensore funziona da sé (Ghosting)	Gocce d'acqua sul coperchio anteriore	Installare in un posto al riparo dall'acqua
Il sensore funziona senza il coperchio anteriore ma non con	L'angolo del modulo è cambiato	Controllare gli angoli dei moduli
	Il coperchio anteriore è sporco	Pulire il coperchio anteriore con un panno asciutto (non utilizzare detersivi o solventi)
	Il coperchio anteriore è graffiato	Sostituire il coperchio anteriore
L'operazione del sensore non è legata al movimento della porta	Errore di connessione o impostazione del lato sbagliato di montaggio	Controllare il cablaggio o l'impostazione del lato di montaggio (Interruttore B4)
La porta rimane aperta o chiusa senza oggetti nell'area di rilevamento	Timer di presenza impostato su infinto e cambiamento improvviso nell'area di rilevamento	Spingere l'interruttore di funzione per meno di 2 sec. per la lettura o cambiare l'impostazione del timer di presenza (Interruttore A4)
	Saturazione del segnale (Rosso lampeggiante lento)	Cambiare la posizione del modulo o regolare gli angoli o l'ampiezza dell'area (Interruttore B2)
	Sensore influenzato dal colore del pavimento	Spingere l'interruttore di funzione per meno di 2 sec. per la lettura o estendere l'area di non rilevamento
	Errore di comunicazione (arancione lampeggiante lento)	Controllare i cavi di comunicazione
	Il coperchio anteriore o i lati interni o esterni sono sporchi	Pulire il coperchio anteriore con un panno asciutto (non utilizzare detersivi o solventi)
	Errore del sensore (Rosso lampeggiante veloce)	Contattare l'installatore o il tecnico di servizio

Produttore
OPTEX Co.,LTD.
5-8-12 Ogoto Otsu 520-0101, Japan
TEL.: +81(0)77 579 8700 FAX.: +81(0)77 579 7030
WEBSITE: www.optex.co.jp/as/eng/index.html

Sede europea
OPTEX Technologies B.V.
Henricuskade 17, 2497 NB The Hague, The Netherlands
TEL.: +31(0)70 419 41 00 FAX.: +31(0)70 317 73 21
E-MAIL: info@optex.eu WEBSITE: www.optex.eu